



І.І. Мечников

Заснована
4 липня 1931 року

Дворічанський Край



Субота, 30 серпня 2014 року

№№69-70 (105482-105483)

1 ВЕРЕСНЯ – ДЕНЬ ЗНАНЬ



Шановні вчителі, батьки, діти! Прийміть найщиріші вітання з 1 вересня – Днем знань! Цього дня перед вами гостинно відкриваються двері навчальних закладів. Хтось вперше переступить поріг школи, комусь – продовжувати здобувати знання та обирати життєвий шлях, вчителям – відкривати перед молоддю нові горизонти пізнання себе і світу. Тож нехай цей навчальний рік принесе молоді нові перемоги, вчителів надихне успіхами вихованців, а батьків – гордістю за своїх дітей. Бажаємо вам незабутніх миттєвостей шкільного життя, справжніх відкриттів, пізнання світу!

Голова районної державної адміністрації
В. КЛОЧАН.

Голова районної ради
Г. ТУРБАБА.

Дорогі друзі! Вітаю із Днем знань!

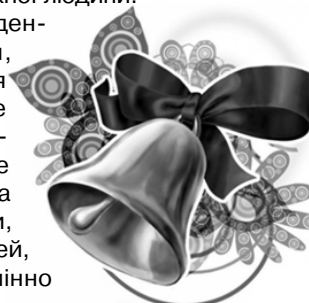
Перший день осені завжди викликає хвилювання не тільки у дітей, а й у дорослих. Ми згадуємо свої шкільні та студентські роки, викладачів і друзів, адже роки навчання, коли перед тобою відкривається безліч можливостей, найкращі у житті кожної людини.

Бажаю усім учням і студентам бути наполегливими, вірити у себе, намагатися отримати якомога більше знань та ніколи не зупинитися на досягнутому. Адже навіть сьогодні, коли країна переживає дуже важкі часи, ви маєте безліч можливостей, щоб ваше майбутнє неодмінно було щасливим.

Дорогі першокласники! Першого вересня для вас розпочинається подорож у дивовижну країну знань, де будуть яскраві відкриття, нові знайомства та захоплюючі враження, бо кожен день ви пізнаватимете та відкриватимете для себе щось нове та цікаве.

Бажаю усім дітям, батькам, учителям міцного здоров'я, успіхів у справах, миру та добра!

Голова Харківської обласної ради **С. ЧЕРНОВ.**



Дорогі учні та вчителі, викладачі й студенти! Шановні батьки!



Сердечно вітаю вас із Днем знань та початком нового навчального року!

Перший день осені дорогий кожному з нас. У цей день знову оживають шкільні класи та вузівські аудиторії, в цей день міста і села рясніють букетами квітів у руках першокласників, а дорослі з теплим сумом згадують, як самі колись вперше переступили шкільний поріг, і ті чудові роки, коли були учнями, студентами.

1 вересня – це свято всіх, хто вчиться і хто вчить. Але основна увага в цей день прикута до школярів. Для тисяч першокласників прозвучать перші шкільні дзвоники, для них настане новий життєвий етап, повний цікавих зустрічей і відкриттів. Для старшокласників-випускників почнеться рік, який стане визначальним у виборі професії.

День знань – це урочистий і надзвичайно хвилюючий день для всіх освітян, які зустрічають учнів та вихованців на порозі навчальних закладів. Для вас, вчителі, не буває двох однакових перших вересень. Кожен День знань і кожен навчальний рік – особливий. Щоденно вкладаючи частинку свого серця у своїх вихованців, ви є для них провідниками у життя. Низький уклін та глибока повага до вашої праці.

Від усього серця бажаю молодому поколінню захоплюючої подорожі у світ знань, вчителям, вихователям і викладачам – оптимізму та здоров'я, батькам – мудрості й терпіння!

Щиро ваш, народний депутат України
Дмитро ШЕНЦЕВ.

ВІТАЄ РАЙОННА РАДА!

3 Днем народження!

4 вересня – **ОСТАПЕНКО** Валентину Леонідівну,
Кутківського сільського голову.

4 вересня – **ХАВЄЛОВА** Івана Петровича,
депутата районної ради.

Коллектив Двуречанского РОЗ поздравляет КОНОНЕНКО Александра Викторовича с 50-летием!

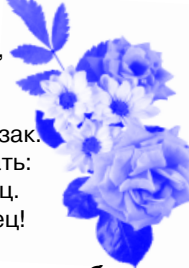
А где нам взять такое слово,
Чтоб в День рожденья пожелать?!
Всегда прекрасного здоровья
И никогда не унывать.
Чтоб холод в душу не пробрался,
Чтоб места не было беде.
И чтоб успехов и удач
Вам во всем, всегда, везде.
И не беда, что множатся года,
Что волосы от времени седеют.
Пусть будет молодой душа,
А души молодые не стареют!



Поздравляем с 50-летним юбилеем дорогого сына, мужа и папу – ОВЧАРЕНКО Виктора Васильевича!

Полвека прошло, седина на висках,
Но искры смешинок играют в глазах,
И годы не стерли твоей красоты,
Прибавили мудрости и доброты.
Полжизни прошло, но душой ты – казак.
И от чистого сердца хотим мы сказать:
Так будь же ты вечно, всегда молодец.
Прекрасный и добрый, и нежный отец!
Желаем здоровья, счастья и удачи!

Папа, мама, жена, дети, брат.



ПЕРЕДПЛАТА ТРИВАЄ

Передплатити «районку» у 2014 році можна, оформивши передплату у відділенні поштового зв'язку або у вашого листоноші до 20-го числа кожного місяця.

Наш індекс для населення – 61792

Вартість видання з доставкою:

на один місяць – 5,15 грн.;

на квартал – 15,45 грн.

“КОМП'ЮТЕРНИЙ СВІТ”

Ноутбуки, комп'ютери, планшети...
Телефони, смартфони, мобільні телефони, модеми: ADSL; 3G; CDMA...

Автомагнітоли, відеореєстратори,
антирадари, телевізори, пилососи,
електром'ясорубки...

КАНЦЕЛЯРСЬКЕ ПРИЛАДДЯ, ГАЛАНТЕРЕЯ

ПРАЦЮЄМО: Пн-Пт – 8.00-17.00,
Сб – 8.00-12.00.

ВИХІДНИЙ – неділя

смт. Дворічна, вул. Радянська, 6
(приміщення ПАТ “Укртелеком”)
Тел.: 7-63-65; 050-302-52-38.



ВНИМАНИЕ! ЗАВОД МЕТАЛЛОПЛАСТИКОВЫХ ОКОН «ЭКИПАЖ»

Немецкое качество,
профессиональная установка,
гарантия, замеры бесплатно.

Скидки 10% на окна WDS.

Тел.: 066-218-03-81; 7-73-74.

Дилерский офис завода: пгт. Двуречная,
ул. 35-й Гв. Дивизии,
торец здания магазина «1000 мелочей».



Металлопластиковые окна
Жалюзи. Металлические двери любых размеров и отделки, а также межкомнатные двери. Замер, доставка, установка, гарантия.
пгт. Двуречная, ул. 35-й Гв. Дивизии, 5
(Дом быта), 2-й этаж.
Тел.: 097-192-59-83; 066-217-72-16.

СВЯТО ДЕРЖАВИ І СВЯТО ГРОМАДИ



Дворічанський район – наш спільний дім, спільна доля, спільна історія. Ми пишаємося славним минулим нашого району та віримо в його майбутнє. Наша земля багата на працюючих людей, які створюють і примножують достаток, які в складних умовах сьогодення вирощують і печуть хліб, навчають дітей, лікують, орють ниви. З покоління в покоління ними передається духовна спадщина предків, традиції, народна мораль та совість. Все, чим багатий наш рідний край, чим ми звикли пишатися, – це надбання багатьох поколінь наших земляків.

Теплоту та гарний настрій, посмішки, щасливий дитячий сміх і радість спілкування з друзями подарувало дворічанам та гостям району свято, яке зібрало всіх 23 серпня на площі біля районного будинку культури. В цей серпневий день нас об'єднали державні свята – День Прапора, День незалежності України – з районними святами – Днем громади та Дворічанським сільськогосподарським ярмарком.

Зранку у прибраному та прикрашеному центрі селища лунала музика. Прибули машини з сільськогосподарською продукцією, вирощеною та виробленою в господарствах району, а також сусідів з Куп'янського та Великобурульського районів. Асортимент різноманітний: зерно, олія, м'ясо, молоко, кавуни, кури, мед тощо. Ціни приємно відрізнялися від ринкових. Про це подбали районна державна адміністрація, управління агропромислового розвитку, керівники сільськогосподарських та фермерських господарств.

Потім керівники району разом з представниками громадськості поклали квіти до меморіалу загиблим воїнам у роки Великої Вітчизняної війни та до пам'ятного знаку на честь 10-річчя Незалежності України. Відбулося урочисте відкриття свята: братик та сестричка в українських костюмах говорили про любов до Батьківщини, а Батьківщина – це й ріка, і поле, і пісні, і рідна мова, і мама, й тато – все, що любимо. Прозвучала пісня «Україна», а танцювальний колектив районного будинку культури виконав композицію «Прапор України». Зі словами привітання та найкращими побажаннями до присутніх звернулася голова районної державної адміністрації В.І. Клочан та голова районної ради Г.Г. Турбаба, настоятель Свято-Успенського храму отець Олександр.

Учасники художньої самодіяльності – улюблені солісти, ансамбль народних інстру-

ментів «Гості», фольклорний колектив «Осколяночка» – подарували музичні вітання.

Всі присутні також мали змогу ознайомитися з виставкою дитячого малюнка, представленою центром дитячої та юнацької творчості.

Велику зацікавленість викликали презентації сільських та селищної громад. Дійство це традиційне, але кожного разу всі дивуються, як по-новому, з видумкою, з любов'ю підходять сільські та селищна рада до представлення своїх громад. Всі вони вітали керівників району, народного депутата України Д.О. Шенцева, своїх земляків піснями, танцями, презентували виставки виробів народних умільців, української вишивки, фотовиставки, дари полів та городів, пригощали своїми улюбленими стравами.

Кожна громада неповторна. Дворічанська селищна громада з представників селищної ради, дитсадку «Колосок», комунального підприємства «Дворічна», очолювана секретарем селищної ради Левченко Л.В., у мальовничій хатинці вітала з державними та місцевими святами. Вільшанська громада славна гостинністю, хлібом-сіллю, вишиванками та співочим колективом – під керівництвом сільського голови Мараховського С.В. – з депутатів сільської ради, учасників художньої самодіяльності. Жовтнева сільська рада відрізнялася особливим шанобливим ставленням до державної символіки, пропагувала основну продукцію місцевого господарства «Родина» – молочну; як у повсякденній роботі сільська рада і господарство разом, так і на святі разом сільський голова Мясук В.М. та генеральний директор ПСП «Родина», депутат районної ради Шишукнов О.Ф. Колодяжани теж поруч – сільський голова Перепелиця О.В. та директор ТОВ «Колодязнянське», депутат районної ради Скиба В.М.; їх експозиція багата щедрими овочевими та фруктовими осінніми дарами. З любов'ю про своє рідне село співали мешканці Кутківської сільської ради – працівники місцевого дитсадку, сільського будинку культури, а підтримували активістів сільської голова Остапенко В.Л., депутат районної ради Остапенко О.М., керівник місцевого господарства Зубенко А.Г. Шанобливе ставлення до гостей демонстрували, як завжди, жителі Лиманської Другої сільської ради – сільський голова Колодійцев М.С., секретар Труфанова С.М., депутати, вчителі, учасники самодіяльності, які, користуючись нагодою, запросили

до себе на День села наступного дня. (До речі, керівники району та народний депутат України Д.О. Шенцев з радістю прийняли це запрошення та побували на святі, яке дуже сподобалося своєю домашньою та дружньою атмосферою). Новоєгорівська сільська рада згадала про свої співочі традиції, їх пісенна композиція припала до душі присутнім, радували око вишиванки, не забули сільський голова Стеганцев М.М. та секретар Вабішевич С.П. і про частування. Петро-Іванівська сільська рада теж порадувала піснями, різноманітними стравами, витворами умілих рук; діти, ветерани представляли громаду разом з сільським головою Гончарук Н.П., секретарем Мардарь Л.О. та керівником місцевого господарства Тухіним Д.О. Сільське подвір'я Писківської сільської ради з худобою, городом, а на подвір'ї – сільський голова Бакунець В.В. та керівник фермерського господарства, депутат районної ради Хавенко І.П., жіночки в українському вбранні, які жартівливою піснею та танцем доповнили серйозну розповідь сільського голови про громаду. Рідкодубівський сільський голова Павленко О.П., керівник господарства, депутат районної ради Петров В.Ф. очолювали голосисту, музичну, схильну до жартів, веселощів команду рідкодубців, з їх умілими руками, що навіть з городини зробили прикрасу. Згуртована Тавільжанська громада вже не перший рік готує сюрпризи (пам'ятаєте минулорічний танок?), цього року навіть борщ гарячого запропонували, та з віршами, піснями, на прикрашеному подвір'ї з хаткою, титом, птицею, дівчатами у вишиванках, а з ними – сільський голова Третьяк М.І., секретар Мороз С.В., керівник господарства Костири І.Я. Токарівці подарували гостям сувеніри, а також на своїй садибі частували гарячим трав'яним духмяним чаєм, медом під українські пісні та танці, підготовлені під керівництвом Мешкової О.Б. за підтримки сільського голови Синяньської О.П. та секретаря Токар Ф.В. Ще раз повторюся, що можна лише позаздрити фантазії кожної громади, їх умінню представити свій рідний край, знайти слова для вірша, пісні, перефразувати відомі рядки, оформити садибу, принагодувати та прикрасити страви, всіх гостинно та з посмішкою зустріти, подарувати святковий настрій оточуючим.

Радісного настрою додав і Дмитро Олексійович Шенцев. Після відвідування громад народний депутат привітав дво-

ричан зі святами, подякував селищній та сільським радам за участь у святі, висловив щирі побажання миру, процвітання, добра, здоров'я. Традиційно були підбиті підсумки конкурсу «Квітучий край», започаткованого Д.О. Шенцевим у 2011 році, та нагороджені переможці. У номінації «Квітуче подвір'я» I місце виборола жителька села Кутківка Воликова Марія Іванівна, II місце – жителька села Лиман Другий Зеленьська Ольга Миколаївна, III місце – мешканка ст. Тополі Вязовська Ольга Віталіївна. У номінації «Квітуча клумба» I місце посів Мечниківський навчально-виховний комплекс (директор – Єремєєв О.Є.), II місце – дитсадок «Топольок» (завідуюча – Строева І.І.), III місце – фермерське господарство «Лагунков В.Г.». Всі вони одержали цінні подарунки від народного депутата. Дмитро Олексійович, на жаль, не зміг, як обіцяв, побувати на Дні села Тавільжанка, який відзначався 19 серпня, тож у Дворіччї були вручені подарунки за квітучі подвір'я жителям села Тавільжанка Беспарточному Вячеславу Миколайовичу та Мокроусовій Ніні Миколаївні. А сільському голові Третьяку М.І. було передано сертифікат на дитячий майданчик, який буде встановлено на прохання жителів по вулиці Першотравневій. Бурхливими оплесками дворічани супроводжували нагородження.

Справжньою окрасою святкування став ще один подарунок від Дмитра Олексійовича – виступ Великого Академічного Слобожанського ансамблю пісні і танцю з Харкова. Українські пісні, запальні танці, чудові костюми – все радувало жителів Дворічанського району. За це ми вдячні нашому народному депутату.

Журі підбило підсумки, були вручені дипломи всім учасникам святкового ярмарку та селищній і сільським радам у різних номінаціях, відзначили всіх учасників. Особливо відзначили колектив комунального підприємства «Дворічна» під керівництвом Стоянова Д.О. за підготовку селища до святкових заходів та висловили подяку.

Присутні на святі скуштували смачної каші та юшки. Ввечері молодь танцювала на дискотеці, дітлахи залюбки гралися на атракціонах.

Районна рада дякує всім учасникам свята, всім службам, які його забезпечили. Тільки завдяки нашим спільним зусиллям ми в змозі зберегти наш рідний край!

Г. ТУРБАБА.
Голова районної ради.
Фото **А. Фоміна.**

Православне життя Дворічанщини

ОСВЯЩЕННЯ НАКУПОЛЬНОГО КРЕСТА



Двадцять третього августа в пгт. Двуречная настоятель о. Александр Свиридов освятил крест на купол храма Успения Пресвятой Богородицы.

Жители посёлка присутствовали при освящении. Затем, приложившись к кресту, с интересом наблюдали за процессом водружения купола и креста на крышу храма.

Это первый купол с крестом, водруженный в пгт. Двуречная с момента уничтожения атеистической властью православного храма в 20-е годы прошлого столетия, то есть практически за 100 лет. Событие действительно народное, поскольку средства на новую крышу, крест и купол собирались всеми жителями и гостями района по крупицам.

Огради нас, Господи, силою



Честного и Животворящего Креста Твоего и сохрани нас от всякого зла. Аминь.

Татяна СВИРИДОВА.

УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

Двадцять восьмого серпня православний люд відзначає Успіння Пресвятої Богородиці – православне дванадцяте свято, день, коли Діва Марія закінчила Своє земне життя, а Її тіло й душу Ісус Христос забрав на небо.

Це престольне свято Дворічанського храму. Уявіть собі – сама Пресвята Богородиця є покровителькою Дворічанщини!

Свято має подвійний зміст: людська скорбота поєднується з радісною впевненістю в тому, що смерті як знищення і небуття просто не існує. На це вказує і слов'янська назва: «Успіння» – тобто «Сон», за яким буде пробудження і слава.

Відомо про участь Марії у розподілі між апостолами земель, куди їм належало вирушити для проповіді. За жеребом їй випала Іверія (Грузія), з якою Вона згодом опинилася таємничо пов'язаною через Іверську ікону Божої Матері. Але ангел вказав їй інший шлях – на Афон (північний схід Греції). Ця Свята гора стала пізніше світовим центром православного чернецтва, місцем особливого шанування Богоматері.

Події останніх днів, безпосередньо пов'язаних з Успінням Богоматері, символічно відтворюють найважливіші моменти Її життя. Новим Благівіщенням стає сповіщення архангела Гавриїла про близьку кончину, а прийняття Марії разом з тілом в «небесну славу» – новим Введенням во Храм. Як колись Богоматір тримала на руках немовля Христа, так



тепер Її Син, Який спустився з небес до смертного одра, приймає на Свої руки тендітну душу Марії, Котра народилася у нове життя. Такою, у вигляді сповитого немовляти, зображується Її душа на православних іконах свята.

Апостоли, які зібралися в Єрусалимі для Її поховання з усіх кінців Всесвіту, розкрили на третій день гробницю для апостола Хоми, котрий запізнився. І цей апостол, який колись засумнівався у Воскресінні Христа, тепер сам сповістав товаришів про воскресіння Його Матері: бажаючи поклонитися тілу Марії, він знайшов у печері одні лише похоронні пелени. Передання про тілесне піднесення Богоматері на Небо поділяють християни і православної, і католицької церков.

Успінню Богоматері присвячені багато храмів Сходу і Заходу, в тому числі раніше головний парафіяльний храм Русі – Успенський собор Московського Кремля. Всі три лаври, які знаходяться на території України, – на честь Успіння Пресвятої Богородиці: Свято-Успенська Києво-Печерська Лавра, Почаївська Свято-Успенська Лавра, Святогірська Свято-Успенська Лавра.

Символічно, що Успіння – останнє дванадцяте свято православного церковного року, який завершується 13 вересня за новим стилем. А Різдво Богоматері (21 вересня н. ст.) – перше загальнохристиянське свято Нового року.

о. Олександр СВИРИДОВ.

Настоятель

Свято-Успенського храму.

ТРАДИЦІЙНИЙ ЯРМАРОК

Останніми роками у Дворічній стало доброю традицією проводити сільськогосподарський ярмарок до Дня Незалежності України та Дня Державного Прапора України за підтримки Дворічанської райдержадміністрації та Дворічанської районної ради. Цього року свята об'єднали з Днем громади Дворічанського району.

Традиційно біля районного будинку культури відбувся ярмарок. Дворічанські, куп'янські та великобурлуцькі виробники представили широкий асортимент сільськогосподарських товарів жителям Дворічанщини та гостям. Свіжа погода сприяла покупкам, та й ціни, як завжди, нижче за ринкові.

Господарства представили широкий асортимент продукції. Господарства ПП «Ельдар +», ППСВФ «Агро», ПСП «Вільшанське», ТОВ «Колодязнянське», ПСП «Україна», СТОВ «Перемога», ПСП «Виселок», ТОВ «Куп'янськ-Агроінвест», ПСП «Колос» виставили на продаж озиму пшеницю, кукурудзу, овес, зерно-відходи та дерть за доступними цінами. Мед, м'ясо, сало, ячмінь, пшеницю, макуху, олію, овес, дерть, сіно, солому та поросят можна було придбати у ФГ «Богданов і С Інна» та ФГ «Хавелов І.П.». ФГ «Хорошко Л.М.» торгувало мукою, олією, макаронами та висівками. ФО Давидов Василь



Олександрович реалізував овочі та фрукти. ПСП «Родина» пропонувало м'ясо та молочні продукти, якими господарство славиться на Харківщині.

Хлібобулочні вироби ПСП «Вільшанське» з самого ранку приваблювали покупців своїм ароматом. Підрошених адлерських сріблястих курчат можна



було придбати у СТОВ «Птахівник». ППСВФ «Агро» та Стороженко В.І. реалізували продукцію бджільництва. У СТОВ «Мрія» в асортименті риба,

а саме короп, товстолобик та білий амур.

Наприкінці свята за традицією було відзначено учасників ярмарку. Голова комісії Сергій Олександрович

Косов вручив подяки ТОВ «Колодязнянське» – за якісну зернову продукцію, СТОВ «Птахівник» – за кращу продукцію птахівництва, ППСВФ «Агро» та Стороженко В.І. – за продукцію бджільництва, ПСП «Колос» – за кукурудзу високої якості, СТОВ «Перемога» – за перероблені зернові культури, ПСП «Україна» – за пшеницю вищої якості, ПСП «Виселок» – за овес вищої якості, ФГ «Богданов і С Інна» – за різноманітне представлення сільськогосподарської продукції, ТОВ «Куп'янськ-Агроінвест» – за зернові культури, ФО Давидов В.О. – за якісну овочеву продукцію, ФГ «Хавелов І.П.» – за різноманітне представлення якісної сільськогосподарської продукції, ФГ «Хорошко Л.М.» – за якісні продукти переробки сільськогосподарської продукції, СТОВ «Мрія» – за рибний асортимент, ПСП «Вільшанське» – за зернові культури та вироби з них, ПСП «Родина» – за м'ясомолочну продукцію, ПП «Ельдар +» – за кращу цінову пропозицію, КП «Дворічна» – за якісне обслуговування гостей свята.

Учасники заходу залишилися у гарному настрої та задоволеними продажем і покупками. Від імені громади Дворічанського району і гостей висловлюємо подяку організаторам та учасникам ярмарку.

І. БОНДАРЕНКО.

Фото автора.

ТВ ПРОГРАММА ТЕЛЕВИДЕННЯ

ПОНЕДЕЛЬНИК, 1 СЕНТЯБРЯ	ВТОРНИК, 2 СЕНТЯБРЯ	СРЕДА, 3 СЕНТЯБРЯ	ЧЕТВЕРГ, 4 СЕНТЯБРЯ	ПЯТНИЦА, 5 СЕНТЯБРЯ	СУББОТА, 6 СЕНТЯБРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ, 7 СЕНТЯБРЯ
ПЕРШИЙ УТ-1 06.00, 07.00, 08.00, 13.00, 18.30 Новості 06.10, 07.15, 08.15, 21.40 Спорт 06.20 М/ф 06.30 Добре утро, Україна! 06.35, 00.30 От первого лица 07.25, 07.40, 08.25 Гость студии 07.35 Страна on line 07.50 Эра бизнеса 09.00, 21.00, 01.20 Итоги дня 09.40, 19.00 О главном 10.25 Д/ф "Архитектура. Лилльская цитадель С. де Вобана" 11.00 Т/с "МонтеКристо" 12.05 Т/с "Пять минут до метро" 13.15 Окно в Америку 13.40 Х/ф "Будь моим отцом" 15.45 Книга.ua 16.10 Т/с "Сержант Рокка" 18.00 Euronews 18.05 Час-Ч 18.20, 01.50 Международные новости 18.55, 19.45 Из первых уст 19.55 Д/ф "Три секрета Шумского" 21.50 Д/ф "Счастье в тарелке" 22.55 Тройка, Кено, Секунда удачи 23.00, 00.00, 01.00 Итоги 23.30 На слуху 02.00 Телеакадемия 03.00 Т/с "Преступление со многими неизвестными" 04.10 Вера. Надежда. Любовь 1+1 1+1 06.00, 07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 09.30, 19.30, 00.15 ТСН 06.45, 07.15, 07.35, 08.10, 09.10, 09.35 Завтрак с 1+1 07.10 Личный счет 08.35, 21.00 Чистопевы 10.00 Меняю жену-6 11.35 Х/ф "Москва слезам не верит" 14.45 Т/с "Терпкий вкус любви" 16.45 ТСН. Избранное 17.10, 03.25 Т/с "Великолепный век. Роксолана-3" 20.30 Секретные материалы-2014 21.20 Т/с "Сваты-3" 22.30 Деньги 23.35 Сказочная Русь 00.30 Т/с "Заложники" 01.40 Х/ф "Пришельцы" 04.55 Служба поиска детей ИНТЕР ИНТЕР 05.30 Т/с "Возвращение Мухтара-2" 07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 14.00, 17.45 Новості 07.15, 07.35, 08.10, 08.35 Утро с Интером 09.20, 12.25 Т/с "Кукушка" 13.55, 14.20 Семейный суд 15.10 Судебные дела 16.05 Жди меня 18.10, 03.30 Касается каждого 19.00 Т/с "Пока станица спит" 20.00, 04.50 Подробности 20.40 Т/с "Аромат шиповника" 22.40 Т/с "Кремень" 00.45 Х/ф "Фирма" 03.20 М/ф Н НОВИЙ КАНАЛ 05.15 Т/с "Красотки в Кливленде" 05.55 М/ф "Приключения Джеки Чана" 06.15 М/ф "Скуби-Ду: Корпорация Загадка" 07.00 Kids Time 07.05 Т/с "Вся такая внезапная" 09.00 Т/с "Моя любимая ведьма" 11.00 Т/с "Воронины" 18.00, 02.20 Репортер 18.20, 01.40 Абзац! 19.00 Ревизор 21.45 Страны по Ревизору 23.10 Т/с "Физрук" 23.35 Х/ф "Мистер и миссис Смит" 02.25 Х/ф "Шкатулка проклятия" 03.35 Зона ночи НЛН НТН 06.10 Х/ф "Ошибка резидента" 08.30 Правда жизни 09.00 Агенты влияния 09.50 Т/с "Улицы разбитых фонарей-2" 11.40 Т/с "Крутые повороты" 15.20 Т/с "Паутина-7" 19.00, 21.40, 02.20, 04.20 Свидок 19.30 Т/с "Улицы разбитых фонарей-10" 22.00 Т/с "Ответный удар" 23.45 Т/с "NCIS: Лос-Анджелес-3" 00.40 Т/с "CSI: Майами-10" 02.50 Х/ф "Крысы-Париж в осаде"	ПЕРШИЙ УТ-1 05.00 Т/с "МонтеКристо" 06.00, 07.00, 08.00, 13.00, 18.30 Новості 06.10, 07.15, 08.15, 09.35, 21.40 Спорт 06.20 М/ф 06.30 Добре утро, Україна! 06.35, 00.30 От первого лица 07.25 Эра строительства 07.35 Страна on line 07.40, 08.25, 08.40 Гость студии 07.50 Эра бизнеса 08.35 Паспортный сервис 09.00, 21.00, 01.20 Итоги дня 09.45, 19.00 О главном 10.20 Правительтво на связи с гражданами 11.00 Т/с "МонтеКристо" 12.05 Т/с "Пять минут до метро" 13.15, 18.05 Час-Ч 13.40 М/ф "Сандокан" 14.05 Хочу быть 14.30 Украинского рода 14.45 Д/ф "Белый холст Э. Хоплера" 16.05 Т/с "Сержант Рокка" 17.55 Euronews 18.20, 01.50 Международные новости 18.55, 19.45 Из первых уст 19.55 Д/ф "Три тайны Шумского" 21.50 Д/ф "Семидесятники. Ю. Ильенко" 22.15 Д/ф "Быть самой себе целью. О. Кобилянская" 22.55 Тройка, Кено, Максима 23.00, 00.00, 01.00 Итоги 23.30 На слуху 02.00 Телеакадемия 1+1 1+1 05.00 Телемагазин 05.30, 07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 09.30, 19.30, 00.10 ТСН 06.30, 20.30 Секретные материалы-2014 06.45, 07.15, 07.35, 08.10, 09.10, 09.35 Завтрак с 1+1 07.10 Личный счет 08.35, 21.00 Чистопевы 10.00 М/ф "Аладдин" 11.35 Т/с "Сваты-3" 12.45 Семейные мелодрамы 14.45 Т/с "Терпкий вкус любви" 16.45 ТСН. Избранное 17.10, 03.30 Т/с "Великолепный век. Роксолана-3" 21.20 Т/с "Сваты-3" 22.30 Инспектор Фреймут 00.30 Т/с "Заложники" 01.30 Х/ф "Прощай, моя королева" ИНТЕР ИНТЕР 05.30 Т/с "Возвращение Мухтара-2" 07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 14.00, 17.45 Новості 07.15, 07.35, 08.10, 08.35 Утро с Интером 09.20 Т/с "Аромат шиповника" 11.15 Следствие вели 12.25, 04.10 Д/ф "Легенды советского сыска" 13.25, 14.20 Судебные дела 14.55 Семейный суд 15.50 Т/с "Небесная любовь" 18.10, 03.30 Касается каждого 19.00 Т/с "Пока станица спит" 20.00, 04.50 Подробности 20.40 Т/с "Аромат шиповника-2" 22.40 Т/с "Кремень-2. Освобождение" 00.45 Х/ф "Побег из Алькатраса" Н НОВИЙ КАНАЛ 05.10 Т/с "Красотки в Кливленде" 05.50 М/ф "Приключения Джеки Чана" 06.10 М/ф "Скуби-Ду: Корпорация Загадка" 06.55 Kids Time 07.00, 18.00, 01.00 Репортер 07.05 Т/с "Вся такая внезапная" 09.00 Т/с "Моя любимая ведьма" 11.00 Т/с "Воронины" 16.40 Сердца трех 18.20, 00.05 Абзац! 19.00 Т/с "Воронины" 21.00 Т/с "Физрук" 22.00 Ревизор 01.05 Служба розыска детей 01.10 Т/с "Адская поддержка" 03.15 Х/ф "Королевское следствие" НЛН НТН 05.05 Т/с "По имени Барон" 08.30, 12.00, 15.00, 19.00, 21.40, 02.05, 03.30 Свидок 09.00 Случайный свидетель 10.30 Т/с "Коломбо" 12.30 Тайны криминального мира 13.05 Т/с "Улицы разбитых фонарей-10" 15.15 Т/с "По имени Барон" 19.30 Т/с "Улицы разбитых фонарей-10" 22.00 Т/с "Ответный удар" 23.45 Т/с "NCIS: Лос-Анджелес-3" 00.40 Т/с "CSI: Нью-Йорк-8" 02.35 Речовий доказ 04.00 Легенды уголовного розыска	ПЕРШИЙ УТ-1 05.00 Т/с "МонтеКристо" 06.00, 07.00, 08.00, 13.00, 18.30 Новості 06.10, 07.15, 08.15, 09.35, 21.40 Спорт 06.20 М/ф 06.30 Добре утро, Україна! 06.35, 00.30 От первого лица 07.25 Эра строительства 07.35 Страна on line 07.40, 08.25, 08.40 Гость студии 07.50 Эра бизнеса 08.35 Паспортный сервис 09.00, 21.00, 01.20 Итоги дня 09.45, 19.00 О главном 10.20 Первая колонка 11.00 Т/с "МонтеКристо" 12.05 Т/с "Пять минут до метро" 13.15 Час-Ч 13.40 М/ф "Сандокан" 14.05 Кто это? 14.30 Театральные сезоны 14.55 Вера. Надежда. Любовь 16.15 Д/ф "Берлин 1885. Наступление на Африку" 17.55 Euronews 18.20, 01.50 Международные новости 18.55, 19.45 Из первых уст 19.55 Д/ф "Текст, как судьба. Г. Волобуев" 21.50 Схемы 22.15 Д/ф "Вернувшийся" 22.55 Тройка, Кено, Максима 23.00, 00.00, 01.00 Итоги 23.30 На слуху 02.00 Телеакадемия 03.00 Т/с "Преступление со многими неизвестными" 1+1 1+1 05.00 Телемагазин 05.30, 07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 09.30, 19.30, 00.10, 04.35 ТСН 06.30, 20.30 Секретные материалы-2014 06.45, 07.15, 07.35, 08.10, 09.10, 09.35 Завтрак с 1+1 07.10 Личный счет 08.35, 21.00 Чистопевы 10.00 М/ф "Аладдин" 11.40 Т/с "Сваты-3" 12.45 Семейные мелодрамы 14.45 Т/с "Терпкий вкус любви" 16.45 ТСН. Избранное 17.10, 03.00 Т/с "Великолепный век. Роксолана-3" 21.20 Т/с "Сваты-3" 22.30 Инспектор Фреймут 00.30 Т/с "Заложники" 01.30 Х/ф "Прощай, моя королева" ИНТЕР ИНТЕР 05.30 Т/с "Возвращение Мухтара-2" 07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 14.00, 17.45 Новості 07.15, 07.35, 08.10, 08.35 Утро с Интером 09.20 Т/с "Аромат шиповника" 11.15 Следствие вели 12.25, 04.10 Д/ф "Легенды советского сыска" 13.25, 14.20 Судебные дела 14.55 Семейный суд 15.50 Т/с "Небесная любовь" 18.10, 03.30 Касается каждого 19.00 Т/с "Пока станица спит" 20.00, 04.50 Подробности 20.40 Т/с "Аромат шиповника-2" 22.40 Т/с "Кремень-2. Освобождение" 00.45 Х/ф "Побег из Алькатраса" Н НОВИЙ КАНАЛ 05.10 Т/с "Красотки в Кливленде" 05.50 М/ф "Приключения Джеки Чана" 06.10 М/ф "Скуби-Ду: Корпорация Загадка" 06.55 Kids Time 07.00, 18.00, 01.00 Репортер 07.05 Т/с "Вся такая внезапная" 09.00 Т/с "Моя любимая ведьма" 11.00 Т/с "Воронины" 16.40 Сердца трех 18.20, 00.05 Абзац! 19.00 Т/с "Воронины" 21.00 Т/с "Физрук" 22.00 Ревизор 01.05 Служба розыска детей 01.10 Т/с "Адская поддержка" 03.15 Х/ф "Королевское следствие" НЛН НТН 05.05 Т/с "По имени Барон" 08.30, 12.00, 15.00, 19.00, 21.40, 02.05, 03.30 Свидок 09.00 Случайный свидетель 10.30 Т/с "Коломбо" 12.30 Тайны криминального мира 13.05 Т/с "Улицы разбитых фонарей-10" 15.15 Т/с "По имени Барон" 19.30 Т/с "Улицы разбитых фонарей-10" 22.00 Т/с "Ответный удар" 23.45 Т/с "NCIS: Лос-Анджелес-3" 00.40 Т/с "CSI: Нью-Йорк-8" 02.35 Речовий доказ 04.00 Легенды уголовного розыска	ПЕРШИЙ УТ-1 05.00 Т/с "МонтеКристо" 06.00, 07.00, 08.00, 13.00, 18.30 Новості 06.10, 07.15, 08.15, 09.35, 21.40 Спорт 06.20 М/ф 06.30 Добре утро, Україна! 06.35, 00.30 От первого лица 07.25 Эра строительства 07.35 Страна on line 07.40, 08.25, 08.40 Гость студии 07.50 Эра бизнеса 08.35 Паспортный сервис 09.00, 21.00, 01.25 Итоги дня 09.45, 19.00 О главном 10.20 Схемы 11.00 Т/с "МонтеКристо" 12.05 Т/с "Пять минут до метро" 13.15 Час-Ч 13.40 М/ф "Сандокан" 14.05 Как это? 14.30 Театральные сезоны 14.55 Вера. Надежда. Любовь 16.15 Д/ф "Берлин 1885. Наступление на Африку" 17.55 Euronews 18.20, 01.50 Международные новости 18.55 Из первых уст 19.45 Из первых уст 19.55 Д/ф "Текст, как судьба. Г. Волобуев" 21.50 Схемы 22.15 Д/ф "Вернувшийся" 22.55 Тройка, Кено, Максима 23.00, 00.00, 01.00 Итоги 23.30 На слуху 02.00 Телеакадемия 03.00 Т/с "Преступление со многими неизвестными" 1+1 1+1 05.15 Телемагазин 05.45, 07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 09.30, 19.30 ТСН 06.30 Секретные материалы-2014 06.45, 07.15, 07.35, 08.10, 09.10, 09.35 Завтрак с 1+1 07.10 Личный счет 08.35 Чистопевы 10.30 Т/с "Сваты-3" 12.45 Семейные мелодрамы 14.45 Т/с "Терпкий вкус любви" 16.45 ТСН. Избранное 17.10, 02.20 Т/с "Великолепный век. Роксолана-3" 20.30 Сказочная Русь 21.15 Анимационный проект квартала 95 "Мультитабара" 21.40 Вечерний Киев 23.10 Светская жизнь 00.15 Х/ф "Их глаза видели Бога" ИНТЕР ИНТЕР 05.30 Т/с "Возвращение Мухтара-2" 07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 14.00, 17.45 Новості 07.15, 07.35, 08.10, 08.35 Утро с Интером 09.20 Т/с "Аромат шиповника-2" 11.15 Следствие вели 12.25, 04.10 Д/ф "Легенды советского сыска" 13.25, 14.20 Судебные дела 14.55 Семейный суд 15.50 Т/с "Небесная любовь" 18.10, 03.30 Касается каждого 19.00 Т/с "Пока станица спит" 20.00, 04.50 Подробности 20.40 Т/с "Аромат шиповника-2" 22.40 Т/с "Кремень-2. Освобождение" 00.45 Х/ф "Побег из Алькатраса" Н НОВИЙ КАНАЛ 05.10 Т/с "Красотки в Кливленде" 05.50 М/ф "Приключения Джеки Чана" 06.10 М/ф "Скуби-Ду: Корпорация Загадка" 06.55 Kids Time 07.00, 18.00, 01.00 Репортер 07.05 Т/с "Вся такая внезапная" 09.00 Т/с "Моя любимая ведьма" 11.00 Т/с "Воронины" 16.45 Сердца трех 18.20, 03.25 Абзац! 19.00 Супермодель по-украински 21.00 Т/с "Физрук" 22.00 Ревизор 01.15 Служба розыска детей 01.20 Т/с "Адская поддержка" НЛН НТН 05.00 Т/с "По имени Барон" 08.30, 12.00, 15.00, 19.00, 21.40, 02.05, 03.30 Свидок 09.00 Случайный свидетель 10.30 Т/с "Коломбо" 12.30 Тайны криминального мира 13.05 Т/с "Улицы разбитых фонарей-10" 15.15 Т/с "По имени Барон" 19.30 Т/с "Улицы разбитых фонарей-10" 22.00 Т/с "Ответный удар" 23.45 Т/с "NCIS: Лос-Анджелес-3" 00.40 Т/с "CSI: Нью-Йорк-8" 02.35 Речовий доказ 04.00 Легенды бандитской Одессы	ПЕРШИЙ УТ-1 05.00 Т/с "МонтеКристо" 06.00, 07.00, 08.00, 13.00, 18.30 Новості 06.10, 07.15, 08.15, 09.35, 21.40 Спорт 06.20 М/ф 06.30 Добре утро, Україна! 06.35 От первого лица 07.25 Эра строительства 07.30 Эра бизнеса 08.25, 08.40 Гость студии 08.35 Паспортный сервис 09.00, 21.00, 01.25 Итоги дня 09.45, 19.00 О главном 10.20 Схемы 11.00 Т/с "МонтеКристо" 12.05 Т/с "Пять минут до метро" 13.15 Час-Ч 13.40 М/ф "Сандокан" 14.05 Как это? 14.30 Театральные сезоны 14.55 Вера. Надежда. Любовь 16.15 Д/ф "Берлин 1885. Наступление на Африку" 17.55 Euronews 18.20, 01.50 Международные новости 18.55 Из первых уст 19.45 Из первых уст 19.55 Д/ф "Текст, как судьба. Г. Волобуев" 21.50 Схемы 22.15 Д/ф "Вернувшийся" 22.55 Тройка, Кено, Максима 23.00, 00.00, 01.00 Итоги 23.30 На слуху 02.00 Телеакадемия 03.00 Т/с "Преступление со многими неизвестными" 1+1 1+1 05.15 Телемагазин 05.45, 07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 09.30, 19.30 ТСН 06.30 Секретные материалы-2014 06.45, 07.15, 07.35, 08.10, 09.10, 09.35 Завтрак с 1+1 07.10 Личный счет 08.35 Чистопевы 10.30 Т/с "Сваты-3" 12.45 Семейные мелодрамы 14.45 Т/с "Терпкий вкус любви" 16.45 ТСН. Избранное 17.10, 02.20 Т/с "Великолепный век. Роксолана-3" 20.30 Сказочная Русь 21.15 Анимационный проект квартала 95 "Мультитабара" 21.40 Вечерний Киев 23.10 Светская жизнь 00.15 Х/ф "Их глаза видели Бога" ИНТЕР ИНТЕР 05.30 Т/с "Возвращение Мухтара-2" 07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 14.00, 17.45 Новості 07.15, 07.35, 08.10, 08.35 Утро с Интером 09.20 Т/с "Аромат шиповника-2" 11.15 Следствие вели 12.25, 04.10 Д/ф "Легенды советского сыска" 13.25, 14.20 Судебные дела 14.55 Семейный суд 15.50 Т/с "Небесная любовь" 18.10, 03.30 Касается каждого 19.00 Т/с "Пока станица спит" 20.00, 04.50 Подробности 20.40 Т/с "Аромат шиповника-2" 22.40 Т/с "Кремень-2. Освобождение" 00.45 Х/ф "Побег из Алькатраса" Н НОВИЙ КАНАЛ 05.10 Т/с "Красотки в Кливленде" 05.50 М/ф "Приключения Джеки Чана" 06.10 М/ф "Скуби-Ду: Корпорация Загадка" 06.55 Kids Time 07.00, 18.00, 01.00 Репортер 07.05 Т/с "Вся такая внезапная" 09.00 Т/с "Моя любимая ведьма" 11.00 Т/с "Воронины" 16.45 Сердца трех 18.20, 03.25 Абзац! 19.00 Супермодель по-украински 21.00 Т/с "Физрук" 22.00 Ревизор 01.15 Служба розыска детей 01.20 Т/с "Адская поддержка" НЛН НТН 05.00 Т/с "По имени Барон" 08.30, 12.00, 15.00, 19.00, 21.40, 02.05, 03.30 Свидок 09.00 Случайный свидетель 10.30 Т/с "Коломбо" 12.30 Тайны криминального мира 13.05 Т/с "Улицы разбитых фонарей-10" 15.15 Т/с "По имени Барон" 19.30 Т/с "Улицы разбитых фонарей-10" 22.00 Т/с "Ответный удар" 23.45 Т/с "NCIS: Лос-Анджелес-3" 00.40 Т/с "CSI: Нью-Йорк-8" 02.35 Речовий доказ 04.35 Легенды бандитской Одессы	ПЕРШИЙ УТ-1 05.00 Т/с "МонтеКристо" 06.00, 07.00, 08.00, 13.00, 18.30 Новості 06.25, 23.00 От первого лица 07.10 На слуху 08.05 Шустер Live 11.00 Т/с "МонтеКристо" 12.00 Т/с "Пять минут до метро" 12.55 Свет 13.25 Хочу быть 13.45 М/ф "Сандокан" 14.40 Украина 15.05 Украинского рода 15.50 Х/ф "Иван" 17.30 В гостях у Д. Гордона 18.30 Книга.ua 19.15 Д/ф "В августе 43-го" 21.00, 01.20 Итоги дня 21.40 Дреды эпохи 22.10 Моя страна 22.40 Мегалот 22.50 Суперлото, Тройка, Кено 23.35 Юмористический клуб "Золотой гусь" 00.00 Х/ф "Клуб женщин", 1 с. 01.50 Предвечерье 03.00 Т/с "Преступление со многими неизвестными" 04.10 Д/ф "На пороге истории" 1+1 1+1 05.30 Т/с "Телемагазин" 06.05 Шесть кадров 07.00, 19.30 ТСН 08.00 М/ф "Приключения мишек Гамми" 09.00 Лото-Забавы 10.10, 11.50 Маша и медведь 10.30 Мир наизнанку-3: Танзания, Эфиопия 11.45 Эскимоска-2: приключения в Арктике 11.55 Х/ф "Тернер и Хуч" 14.00 Рассмеши комика 15.00 Меняю жену-7 16.40 Инспектор Фреймут 18.25 Украинские сенсации 19.30 ТСН-неделя 01.20 Х/ф "Легко на помине" 02.30 Х/ф "Хайтарма" 01.20 Х/ф "Дом без выхода" ИНТЕР ИНТЕР 05.15 Т/с "Учителя" 08.40 Удачный проект 09.30 Воскресные новости 10.00 Орел и Решка. Бордо 11.00 Орел и Решка. На краю света 12.00 Х/ф "Два мгновения любви" 14.00 Т/с "Учителя" 18.00 Т/с "Братья по обмену" 20.00 Т/с "Братья по обмену" 21.55 Т/с "Братья по обмену" 00.55 Х/ф "Мымра" 02.15 М/ф Н НОВИЙ КАНАЛ 05.15 М/ф "Новые приключения охотников за привидениями" 07.45 Х/ф "Новый парень моей мамы" 09.00 М/ф "Драконы: Всадники олуха" 10.40 М/ф "В поисках Немо" 13.00 Файна Украина 14.40 Проект Перфект 16.00 Супермодель по-украински 18.25 Х/ф "XXX" 20.40 Х/ф "XXX 2" 23.15 Х/ф "Быстрый и мертвый" 01.30 Х/ф "Нападение на 13 участок" НЛН НТН 06.00 Т/с "Улицы разбитых фонарей-2" 07.40 Т/с "Тайны следствия-13" 11.30 Легенды уголовного розыска 12.00 Агенты влияния 12.50 Украина 2014 13.20 Х/ф "Волчий остров" 15.15 Т/с "Крутые повороты" 19.00 Т/с "Паутина-7" 22.45 Случайный свидетель 23.00 Главный свидетель 00.00 Х/ф "Нашествие тараканов"	ПЕРШИЙ УТ-1 05.00 Т/с "МонтеКристо" 06.00, 07.00, 08.00, 13.00, 18.30 Новості 06.25, 23.00 От первого лица 07.10 На слуху 08.05 Шустер Live 11.00 Т/с "МонтеКристо" 12.00 Т/с "Пять минут до метро" 12.55 Свет 13.25 Хочу быть 13.45 М/ф "Сандокан" 14.40 Украина 15.05 Украинского рода 15.50 Х/ф "Иван" 17.30 В гостях у Д. Гордона 18.30 Книга.ua 19.15 Д/ф "В августе 43-го" 21.00, 01.20 Итоги дня 21.40 Дреды эпохи 22.10 Моя страна 22.40 Мегалот 22.50 Суперлото, Тройка, Кено 23.35 Юмористический клуб "Золотой гусь" 00.00 Х/ф "Клуб женщин", 1 с. 01.50 Предвечерье 03.00 Т/с "Преступление со многими неизвестными" 04.10 Д/ф "На пороге истории" 1+1 1+1 05.30 Т/с "Телемагазин" 06.05 Шесть кадров 07.00, 19.30 ТСН 08.00 М/ф "Приключения мишек Гамми" 09.00 Лото-Забавы 10.10, 11.50 Маша и медведь 10.30 Мир наизнанку-3: Танзания, Эфиопия 11.45 Эскимоска-2: приключения в Арктике 11.55 Х/ф "Тернер и Хуч" 14.00 Рассмеши комика 15.00 Меняю жену-7 16.40 Инспектор Фреймут 18.25 Украинские сенсации 19.30 ТСН-неделя 01.20 Х/ф "Легко на помине" 02.30 Х/ф "Хайтарма" 01.20 Х/ф "Дом без выхода" ИНТЕР ИНТЕР 05.15 Т/с "Учителя" 08.40 Удачный проект 09.30 Воскресные новости 10.00 Орел и Решка. Бордо 11.00 Орел и Решка. На краю света 12.00 Х/ф "Два мгновения любви" 14.00 Т/с "Учителя" 18.00 Т/с "Братья по обмену" 20.00 Т/с "Братья по обмену" 21.55 Т/с "Братья по обмену" 00.55 Х/ф "Мымра" 02.15 М/ф Н НОВИЙ КАНАЛ 05.15 М/ф "Новые приключения охотников за привидениями" 07.45 Х/ф "Новый парень моей мамы" 09.00 М/ф "Драконы: Всадники олуха" 10.40 М/ф "В поисках Немо" 13.00 Файна Украина 14.40 Проект Перфект 16.00 Супермодель по-украински 18.25 Х/ф "XXX" 20.40 Х/ф "XXX 2" 23.15 Х/ф "Быстрый и мертвый" 01.30 Х/ф "Нападение на 13 участок" НЛН НТН 06.00 Т/с "Улицы разбитых фонарей-2" 07.40 Т/с "Тайны следствия-13" 11.30 Легенды уголовного розыска 12.00 Агенты влияния 12.50 Украина 2014 13.20 Х/ф "Волчий остров" 15.15 Т/с "Крутые повороты" 19.00 Т/с "Паутина-7" 22.45 Случайный свидетель 23.00 Главный свидетель 00.00 Х/ф "Нашествие тараканов"

МАГАЗИН
"Добутова техніка" "Будмен"
Телевізори, холодильники, газові плити тощо. Будівельні матеріали, інструменти тощо.
Термінал.
РИТУАЛЬНІ ТОВАРИ ТА ПОСЛУГИ
Труни, хрести, вінки, пам'ятники. Транспортні послуги.
сmt. Дворічна, пров. Театральний, 4, магазин "Будмен", за територією ринку. ПП Філіпов.
Тел.: 099-286-76-92; 067-572-41-88.

ДЕНЬ СЕЛА ТАВІЛЬЖАНКА



Одного серпневого дня на центральному майдані села Тавільжанка, біля святково прикрашеного будинку культури, зібралися односельчани. Зібралися вони, щоб спільно відзначити День села, який цього року проходив під девізом «Гуляй село!»: насолодитися виступами та потішитися перемогами своїх дітей, почути добрі слова вітань, а також скуштувати традиційної польової каші.

З привітаннями до жителів Тавільжанки звернулися почесні гості свята – генеральний директор ТОВ «Агро-Інвест» Агасій Овсепович Тумасян, голова районної державної адміністрації Віктор Іванович Ключан та голова районної ради Галина Григорівна Турбаба. Тавільжанський сільський голова Микола Іванович Тритяк у своєму зверненні зазначив, що всі жителі цього села, як одна родина, і побажав усім достатку, радості, миру, любові та здоров'я.

З нагоди свята сільський голова визначив переможців у номінаціях і вручив їм цінні подарунки та сувеніри. «Наймолодший житель с. Тавільжанка» – Набів Юсиф Вугарович (24.06.2014 р.н.) та «Найстарший житель» – Лазарева

Тетяна Стефанівна (25.01.1915 р.н.). «Молоде подружжя» – Роман Андрій та Тимошенко Оксана (шлюб зареєстровано 09.08.2014 р.). «Багатодітна сім'я» – Потаєва Світлана Сергіївна та Дронов Роман Вікторович, які виховують трьох дітей (Юлію – 2001 р.н., Діану – 2007 р.н., Катерину – 2008 р.н.). «Активний депутат сільської ради» – Сизонова Марина Сергіївна. «Найкраще подвір'я села» – у Резнік Сергія та Наталії. «Ветеран війни та праці, учасник бойових дій» – Кузьменко Павло Федорович. У номінації «Милосердя» – Овчаренко Віктор Васильович та Павленко Наталія Іванівна. «Відданість справі» – вчитель Тавільжанської ЗОШ Москаленко Надія Купріянівна та вихователь Тавільжанського дошкільного навчального закладу Шапкина Тетяна Арамівна. «Дружна родина» – Беспарточні Микола Васильович та Олександр Іванович. Кращим у номінації «Господар» став Семеніхін Дмитро Михайлович. А «Кращий спортсмен» – Долгих Артем. «Золоті руки» – Третяк Анатолій Іванович. «Активіст життєдіяльності громади» – Тиньков Леонід Васильович, Крячко Володимир Петрович, Бердник Олександр



Михайлович. «Чарівний голос села» – у Мороз Євгенії та Короткої Вікторії.

Чудовими піснями, танцями й жартами розважили учасники художньої самодіяльності Тавільжанського БК під керівництвом Оксани Романової. Впродовж усього концерту піснями у власному виконанні радували всіх присутніх Михайло Федорченко, Іван Липовий, Євгенія Мороз, Оксана Романова, Людмила Буравкова, Оксана Мицюк, Діана Коваленко, Юлія Манько, Поліна Сакаль, Вікторія Коротка, Олег Манько та інші. В концертній програмі також взяли участь дитячий та дорослий танцювальні колективи.

Лунав радісний гомін дівчорі і батьків на майдані

біля будинку культури, кожен знайшов собі розвагу: малеча стрибала на батуті, а дорослі спостерігали та смакували польову кашу, яку приготували сільські умільці. Закінчилося свято дискотекою, на яку завітали не тільки місцеві жителі, а й гості з сусідніх населених пунктів.

Громада села Тавільжанка висловлює подяку за прекрасну організацію і підтримку свята виконанню сільської ради, генеральному спонсору – Тумасяну Агасію Овсеповичу, ведучим свята – Ковшарь Анні та Рибалко Ірині. А також бажає їм здоров'я та всіляких гараздів.

С. МОРОЗ.

Секретар Тавільжанської сільської ради.

НА СВЯТІ У КАМ'ЯНЦІ

*«Веселиться вода в Осколі,
Мерехтять жовте листя на гілках,
У серця лунають пісні –
Відбувається щось у селі в нас.
Пожвавішали люди й природа,
Ось і музика вже загула...
Веселися, славетний народе,
Бо, нарешті, прийшов День села!»*

Такими віршованими рядками з вуст ведучих святкової програми Інни Юр'ївої та Ольги Романченко розпочалося найочікуваніше свято жителів с. Кам'янка. Прибуло й чимало гостей з усіх куточків Дворічанського та сусідніх районів.

До села завітали почесні гості – народний депутат України Дмитро Олексійович Шенцев, голова Дворічанської районної державної адміністрації Віктор Іванович Ключан, голова Дворічанської районної ради Галина Григорівна Турбаба. Вони привітали присутніх із наступаючими святами – Днем Державного прапора, з 23-ю річницею Незалежності України, а кам'янчан, звичайно ж, ще й з Днем села. До вітальних слів приєдналися генеральний директор групи компанії «Агро-Ліга» О.М. Бердник, дирек-

тор ТОВ «Агро-Ліга» М.Г. Тамарян, директор Кам'янського НВК О.Я. Луб'янка, сільський голова С.В. Юр'єв.

На імprovізованій сцені біля адмінбудинку ТОВ «Агро-Ліга» відбувся концерт учасників художньої самодіяльності. В ході концерту дипломи та подарунки за кращі садиби та участь у конкурсі «Квітучий край» під патронатом Д.О. Шенцева отримали Пащенко Клавдія Максимівна (дизайнер квітника – І.О. Пащенко) та Брянцева Зоя Олексіївна (дизайнер квітника та садиби – В.І. Брянцева).



Також отримали подарунки з рук народного депутата України Білоус Наталія Анатоліївна, яка народила сина Максима – наймолодшого мешканця села, та Ходирева Наталія Павлівна – місцева жителька, якій цього року виповнилося 96 років. Відзначили Тягілева Михайла Дмитровича та його дружину Валентину Василівну, які прожили у шлюбі 54 роки; Новікових Володимира та Ніну, які створили сім'ю, зареєструвавши свій шлюб 4 липня цього року; Токаревих Юрія та Валентину, які 20 серпня відсвяткували 30 років спільного подружнього життя. Не зостався без подарунка й Біляев Анатолій Андрійович – один з ветеранів спорту, який неодноразово брав участь у шахових тур-

нірах та відстоював честь села як на районному рівні, так і в області.

Після закінчення концерту всі бажаючі мали змогу скуштувати польової каші, спробувати удачу у святковій лотереї чи потанцювати на дискотеці. А для наймолодших жителів працювали атракціони – гірка та батут. У продаж була солодка вата.

Свято проходило за підтримки ТОВ «Агро-Ліга» та народного депутата України Д.О. Шенцева. За організацію свята висловлюємо подяку дирекції ТОВ «Агро-Ліга», працівникам Кам'янської сільської ради та всім жителям Кам'янки, які допомагали в його проведенні.

А. ФОМІН.

Фото автора.



СВЯТКУВАЛИ З УКРАЇНОЮ

Щорічно наприкінці серпня наша держава відзначає два національних свята – День прапора і День незалежності України. Остеронь не залишилися й учасники навчально-виховного процесу Кам'янського НВК. 22-го

серпня на подвір'ї навчального закладу відбулася урочиста лінійка, присвячена цим святам. На лінійці були присутні святково одягнені учні з прапорцями в руках, працівники школи, мешканці села та гості.



Діти взяли активну участь у цьому заході. З ніжністю, теплою і гордістю вони розповідали вірші про свою незалежну Батьківщину, про прапор – символ України, який є святею, ознакою сили і слави, про значення його кольорів, про сильний і вільний український народ – добрий, працьовитий, талановитий та ще й співучий.

З привітаннями до присутніх звернулася директор Кам'янського навчально-виховного комплексу Луб'янка Ольга Яківна. Бібліотекар навчального закладу ознайомила учасників заходу з історією виникнення цих державних свят, становлення державності, незалежності, зі значенням цих подій для нашої дер-

жави і народу, для розвитку вільної, незалежної, демократичної держави.

Хвилиною мовчання присутні вшанували загиблих у різні часи воїнів у боротьбі за свободу, цілісність та єдність нашої держави. На початку та наприкінці лінійки лунав гімн України. Здіймався і майорів жовто-блакитний прапор України.

Найактивнішими учнями цього заходу були Строева Ксенія, Кривошеєнко Артем, Чернявська Анна, Гарбовський Микита, Стойко Сніжана, Вітнова Катерина, Бараненко Сергій, Бражнікова Ірина, Бочкарєв Олександр, Янголенко Едуард.

Т. КУРИЛО.

Бібліотекар Кам'янського НВК.

НА УРОЦІ ДЕРЖАВНОСТІ

Нещодавно у Дворічанській районній бібліотеці для дорослих до Дня Незалежності України провели урок державності – «Україно – краю мій чудовий!» Мета заходу – поширення знань про визначну дату і осмислення її значення для народу України, формування національної гідності та поваги до рідної землі. Запрошено на свято розповіли про державну символіку нашої країни, читали вірші, в яких оспівана доля України. Патріотичний урок пройшов на одному диханні.

Мій рідний краю, ти прекрасний.

Це небо, поле, наш Дніпро

І сонця промінь, ніжний, ясний,

І моє затишне село.

А завершили свято словами: «Боже, Україну храни, дай нам віри і волі, дай нам безмежного терпіння й одностайності, злагоди, взаєморозуміння».

А. КАЛАШНИК.

Завідуюча відділом обслуговування районної бібліотеки.

РОДИННЕ СВЯТО У ПЕРШОТРАВНЕВОМУ

«День села – родинне свято», – під таким гаслом 24 серпня мешканці села Першотравневе відзначили день своєї громади. Це свято об'єднало всіх, хто народився й виріс у Першотравнево-му, хто став членом цієї громади та залишився тут назавжди.

Сьогодні в Першотравнево-му живуть талановиті та працелюбні люди, тут народжуються й зростають їхні діти, які продовжують краці традиції старших поколінь. Село має багатовікову історію, а хто пам'ятає минуле – той має майбутнє. Бо разом усі вони – громада, єдина і велика сім'я, яка прагне на рідній землі створити зручні та комфортні умови для життя.

Свято, на яке чекали, пройшло в приємній та радісній атмосфері. Дитячий гомін та сміх, щасливі та усміхнені обличчя місцевих жителів, теплі та щирі привітання гостей заходу сприяли веселому настрою і не могли залишити нікого байдужими.

Святкова зала сільського клубу була переповнена мешканцями Першотравневого. Були й поважні гості, серед яких генеральний директор СТОВ «Перемога» А.Г. Сімонян, народний депутат України Д.О. Шенцев, голова Дворічанської районної ради Г.Г. Турбаба, голова районної державної адміністрації В.І. Клочан, представник народного депутата В.І. Дорошенко.



На правах господаря свято відкрив директор СТОВ «Перемога» А.Г. Сімонян: «День села – це, насамперед, родинне свято. Це свято не тільки тих, хто тут народився, але й усіх, хто оселився тут та прикипів душею до нашого села. Першотравневе споконвічно славиться талановитими, щирими та працьовитими людьми, які розвивають і прославляють наш край. Завдяки спільній та відданій праці жителі села створюють історію для прийдешніх поколінь. І я впевнений, що у нас є всі можливості для розвитку нашого краю».

Привітали жителів Першотравневого і високоповажні гості з району – Г.Г. Турбаба, В.І. Клочан, а також народний депутат України Д.О. Шенцев, які зичили їм здоров'я, успіху та довголіття.

Грандіозним святковим концертом розпочалася святкова програма, під час якої привітали ветеранів та довгожителів села. Вітали також і подружні пари, які

найдовше прожили у шлюбі, та наймолодшу пару, котра стала на рушник напередодні свята. Аучасники художньої самодіяльності місцевого клубу подарували незабутні музичні привітання.

Від спонсорів свята – Д.О. Шенцева та А.Г. Сімоняна – були надані розважальні атракціони – гірка та батут.

Приємною несподіванкою для місцевих мешканців та гостей став виступ гурту «АНИ» вірменської діаспори з Харкова, який показав народні вірменські танці за участі юнаків та дівчат.

Свято ж продовжилося справжніми народними гуляннями та частуванням запашною козацькою кашею. Але головне, що відрізняло це свято, – це особлива атмосфера, притаманна лише тій родині, в якій свято шанують старість, величають людину за її працю і ростять дітей у любові і доброті.

С. МАРАХОВСЬКИЙ.



ПОДОРОЖ СТОРІНКАМИ ІСТОРІЇ НАШОЇ ДЕРЖАВИ

У серпні ми відзначили 23-ю річницю Незалежності нашої держави. Український народ довго йшов до цього. Йшов через утиски, в'язниці упродовж усієї своєї історії.

Літературно-патріотична година «Україна – наш дім», яку провели в дитячій районній бібліотеці, саме й була присвячена Дню Незалежності України. Розпочали її словами відомого вірша В. Сосюри:

*«Любить Україну, як сонце, любить,
Як вітер, і трави, і води,
В годину щасливу і в радості мить,
Любить у годину негоди!»*

Діти разом з бібліотекарем подорожували сторінками історії становлення нашої держави. По-знайомилися з віршами, присвяченими різним подіям, які відбулися за довгі роки. Наша держава має славне минуле, легендарних героїв. Україна подолала важкі випробування і не скорилася. Україна ніколи не понево-



лювала інші народи, а завжди лише захищала себе від ласих до чужого близьких та далеких сусідів.

Також ми мусимо бути гідними своїх предків, повинні берегти волю і незалежність України,

поважати свій народ і його мелодійну мову. Шануймо себе і свою гідність, і шановані будемо іншими.

О. РУСО.

Бібліотекар дитячої районної бібліотеки.

СЛОВА ВДЯЧНОСТІ

Ось і відлетіло дзвінкоголосе літо, незабаром розпочнеться новий навчальний рік. У нашому дитячому садку вже минула гаряча пора підготовки до нього.

Чималу допомогу в проведенні ремонту Вільшанського ДНЗ (ясла-садок) «Дзвіночок» кожного року надає ПСП «Вільшанське». Не був виключенням і цей рік. Напередодні ремонту генеральний директор ПСП «Вільшанське» В.І. Лебединський та виконавчий директор Ю.В. Лебединський провели огляд приміщення та території дошкільного навчального закладу, спланувати фронт робіт і закипіла праця... Більше місяця на території ДНЗ працювало декілька бригад: одна бригада встановлювала бетонний паркан, друга – робила дерев'яну огорожу, третя – ремонтувала актову залу за сучасними вимогами. Силами працівників та батьків Вільшанського ДНЗ на кошти ПСП «Вільшанське» було пофарбовано ігрові, спальні та інші кімнати. Вже не перший рік ми готуємо для наших дошкільнят цікаве обладнання у вигляді казкових героїв.

Під час ремонту Ю.В. Лебединський з ранку до вечора клопотав: їздив за потрібними матеріалами, контролював хід ремонтних робіт. В.І. Лебединський, не дивлячись на гарячу пору збору врожаю, знаходив час і для дошкільного навчального закладу: декілька разів на день заходив, цікавився як проходить ремонт, що потрібно придбати чи зробити. І здається, що не лише кошти (понад 80000 грн.) були виділені для проведення ремонту закладу, а й частинка душі та серця цих людей залишалася в нашому садочку.

Тож хочемо подякувати керівництву ПСП «Вільшанське» і особисто В.І. Лебединському та Ю.В. Лебединському за тепло їхніх сердець, турботливе батьківське піклування про дітей – майбутнє нашої країни.

Вклоняємось низько за вашу турботу,
За вічне бажання добра нам усім.
Дозвольте сьогодні вас привітати
І Бога просити ще довгих вам літ.
Бажаєм здоров'я, добра, довголіття,
Хай вистачить щастя на ціле життя.
Хай скрізь буде лад – на роботі, в сім'ї,
І радість на серці, і хліб на столі!

Завідувач Н. ГОЛУБЕНКО.

Колектив Вільшанського ДНЗ (ясла-садок) «Дзвіночок».

ДЯКУЄМО ЗА ПІДТРИМКУ



Наша рідна Дворічанщина багата на щедрих людей, розкішну природу, чудові традиції. Одна з таких – святкування Дня громади. Ось і в суботу, 23-го серпня, в Дворічці зустрілися представники всіх сільських рад, господарств, організацій, селищної та сільських громад району.

Безумовно, в сьогоднішній маємо болючі проблеми, Україна переживає найскладніший період за весь час незалежності. Та все ж, попри всі негаразди, наш народ уміє згуртуватися, підтримати, допомогти, співчувати. Проявом єдності мешканців та гостей Дворічанщини і став День громади, що співпав із Днем Незалежності України.

Вільшанська сільська рада постійно бере участь в усіх районних заходах, і завжди на належному рівні. Але цього разу без спонсорської підтримки важко було б гідно представити Вільшанську громаду.

Тож висловлюємо велику подяку за матеріальну допомогу, забезпечення транспортом, продуктами харчування генеральному директору ПСП «Вільшанське» В.І. Лебединському. Він ніколи не відмовляв у допомозі. Також дякуємо від імені Вільшанської громади приватним підприємцям А.В. Фоменку, К.О. Лебединській, Р.Г. Харчук, П.П. Куценку.

С. МАРАХОВСЬКИЙ.

Вільшанський сільський голова.

СЛОВА БЛАГОДАРНОСТІ

Ми, родителі дітей, которые пойдут в детский садик «Калинка» с. Колодязное, хотим выразить слова благодарности директору ООО «Колодязнянское» Скибе Владимиру Николаевичу. Благодаря его спонсорской поддержке был сделан ремонт в детском саду, куда 1 сентября придут наши детки.

Спасибо Вам, уважаемый Владимир Николаевич, за оказанную финансовую помощь. Мира и процветания Вам и Вашему предприятию.

С уважением, родители и дети с. Колодязное.

СПІВЧУТТЯ

Дворічанська районна державна адміністрація, Дворічанська районна рада висловлюють щирі співчуття Василю Володимировичу Акулову з приводу тяжкої втрати – смерті матері **Марії Василівни АКУЛОВОЇ**.

АСТРОПРОГНОЗ

1-7 сентября

ОВЕН (21.03-20.04)

Используйте эту неделю для того, чтобы завести новые знакомства. Не поддавайтесь негативным эмоциям. Вам не стоит глядеть вдаль в поиске идеального партнера, лучше присмотреться к тем, кто вас окружает. Появится прекрасный повод блеснуть знаниями перед начальством.

ТЕЛЕЦ (21.04-20.05)

Вас ожидает встреча с интересным человеком, поэтому стоит согласиться на предложение друзей провести вечеринку. Сейчас нельзя держаться за устоявшиеся принципы, заложенные в вас с детства. Они больше не работают и тянут вас назад. Повышен риск внезапных болей головы.

БЛИЗНЕЦЫ (21.05-21.06)

Неделя насыщена разбирательствами и скандалами. Будут попытки вас спровоцировать – не поддавайтесь! Реален риск нервного срыва. Спасательным кругом станет любовь, поэтому отблагодарите своего партнера за его искренние чувства.

РАК (22.06-22.07)

На этой неделе вам нельзя менять место работы или начинать новые дела. Сейчас необходимыми чувством уверенности в завтрашнем дне и стабильности. Велик риск спровоцировать своего партнера на приступ ревности. В выходные дни лучше всего поехать на природу.

ЛЕВ (23.07-23.08)

Существует риск из-за пустяка спровоцировать большой скандал. При выяснении отношений не переходите на личности. Гонка за финансовым благополучием отберет у вас все силы. Поэтому выходные лучше провести в компании родных и близких, чтобы восстановиться.

ДЕВА (24.08-23.09)

У вас впереди довольно сложный период. Жизнь станет похожей на «американские горки». Возможно недопонимание между вами и вашим партнером. Но не усугубляйте ситуацию, чтобы все это не привело к краху отношений. Ваше здоровье улучшится.

ВЕСЫ (24.09-23.10)

Не поддавайтесь влиянию чувств, которых уже нет. Не вмешивайтесь в конфликты на работе, дабы не пострадал ваш авторитет. На выходных займитесь благоустройством своего жилья. Это отвлечет от негативных мыслей.

СКОРПИОН (24.10-22.11)

Постарайтесь разобраться в своих чувствах. Но не рубите с плеча и не разрушайте то, что так долго создавалось. Не выдавайте своих планов, так как этим могут воспользоваться другие. Ваша мнительность и страхи по поводу своего здоровья могут стать поводом для шуток.

СТРЕЛЕЦ (23.11-21.12)

Наступает период ответственных решений, которые повлияют на будущее. Отделите собственное мнение от того, что навязывают окружающие люди. Несмотря на наставшую тишину в делах, этот период очень важен для вашей карьеры, будьте готовы при случае громко заявить о себе.

КОЗЕРОГ (22.12-20.01)

Если вы сейчас не остановитесь и не научитесь говорить «нет», то скоро ощутите, что на вас «ездят». Сейчас ваш партнер потребует больше внимания к себе. На этой неделе ваше здоровье может оказаться под угрозой. Вам необходимо пройти медицинское обследование.

ВОДОЛЕЙ (21.01-20.02)

Вы легко справитесь с задачами, которые поставит начальство. Возможны зависть и сплетни со стороны коллег. Будьте внимательнее: за эмоциями можно не заметить признаки начала гипертонического кризиса. Сейчас можете смело делать признание в любви.

РЫБЫ (21.02-20.03)

Сейчас у вас такое положение, что вы разрываетесь между делами и чувствами. Вам следует искать компромисс. Дела, как снежный ком, настигнут вас в самый неподходящий момент. Ваша суета и торопливость на этой неделе не пройдут незамеченными. Есть риск получения травмы.

Ответы на сканворд №№ 67-68

С	Т	О	Р	О	Ш	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д						
С	С	Т	О	Р	О	Ш	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д					
А	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д			
А	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д			
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С	В	С	К	А	Х	А	К	Т	Ш	С	Ц	Р	Д
Н	А	К	У	Р	А	Т	А	В	О	Т	Е	П	Л	О	С													

СПОРТИВНІ ЗАХОДИ В РАМКАХ ДЕРЖАВНИХ СВЯТ

Традиційними спортивними заходами зустріли фізкультурники і спортсмени Дворічанщини чергову річницю Незалежності України та День Державного Прапора. В рамках святкових заходів відбулися змагання з шахів, пляжного волейболу і футболу. Спортивні баталії пройшли, як завжди, в напруженій спортивній боротьбі, а перемога дісталася найсильнішим гравцям і командам.

У приміщенні районного будинку культури відбулися традиційні змагання особистої першості з шахів серед чоловіків і жінок. Загалом на змагання прибули двадцять шахістів. Чоловіки змагалися за швейцарською системою у сім турів, а жінки розіграли першість за коловою системою.

Змагання представниць прекрасної статі пройшли без особливих сенсаций. Не було рівних у змаганні молодій шахістці з райцентру П. Макогон, котра продовжує збирати шахові трофеї на різноманітних турнірах. Не зумівши нічого протиставити в боротьбі за першість лідеру, другу сходинок здобула кам'янська шахістка Д. Брянець. Замкнула трійку призерок наймолодша учасниця – А. Аліференко з Дворічної.

Змагання чоловіків носили більш гострий характер, але лише у боротьбі за призові місця. Переконливу перемогу, без найменших шансів для суперників, здобув Г. Ковальов, який набрав максимальну кількість очок. Справжня спортивна суперечка розгорнулася за місця у трійці призерів. Перед заключним туром відразу п'ять шахістів мали в активі по чотири пункти і претендували на влучення у призовий залік. Але за правилами жеребкування мали зустрітися між собою, тому втрата очок кимось із спортсменів була неминучою. Вдало завершити партію останнього туру зуміли три шахіста, які додали до попереднього здобутку ще по одній заліковій перемозі і в підсумку набрали по п'ять очок.

Довелося захищати додаткові показники. Серед претендентів залишилися А.А. Біляєв з Кам'янки, М.П. Золотарьов з Кутківки і дворічанин М.А. Плєскач. Після перших підрахунків за коефіцієнтом Бухгольца другу сходинок впевнено посів ветеран шахового спорту Микола Андрійович Плєскач. Третє місце дове-



лося визначати за допомогою коефіцієнта кожного претендента за системою Зонна-Бергера. Кращий показник здобув кам'янчанин А. Біляєв, який і посів третє місце. Далі розташувалися М. Золотарьов, В. Каліновський і молодий шахіст І. Пишняк.

Переможців і призерів особисто го заліку нагороджено грамотами та спортивними призами районного центру фізичного здоров'я населення «Спорт для всіх».

На районному стадіоні «Колос» у святкові дні розіграли традиційний футбольний трофей останніх двадцяти двох сезонів. У боротьбу за кубок «Незалежність» вступили п'ять команд колективів фізичної культури району.

Змагання пройшли за олімпійською системою розіграшу, що надало турніру гострої суперечки в кожному матчі.

В першому поєдинку за вихід до півфіналу зустрілися колодязненський «Факел» і рідкодубівський «Колос». Суперники продемонстрували гостроатакуючий футбол і пораду-

вали глядачів численними голювими моментами. Небезпека виникла то біля одних, то біля інших воріт, але результативними були лише удари гравців «Факела». По два забиті м'ячі в кожному з таймів принесли команди загальну перемогу з рахунком 4:0.

У матчі півфіналу «Факел» екзамнував тавільжанський «Маяк». Молоді гравці останнього скористалися помилкою захисників колодязнян і відкрили рахунок. Але чинні лідери районного чемпіонату продемонстрували атакувальну міць і тричі поспіль вразили ворота суперників. Тавільжанським футболістам вдалося скоротити відставання, але останню крапку в рахунку і в матчі поставили колодязняни – 4:2.

В другому матчі півфіналу вільшанська «Нива» сперечалася за вихід до фіналу з новоєгорівської командою «Старт». Аутсайдері районних змагань зуміли стримати натиск «Ниви» у першому таймі, а після відпочинку вільшанці домоглися свого, реалізувавши ігрову перевагу. В підсумку – 2:0 на їх користь.

Фінальна зустріч пройшла під диктовку гравців «Факела», але футболісти «Ниви» протягом матчу справлялися з атаками колодязнян. Роковою для вільшанців стала остання хвилина матчу і остання атака, коли голкіпер команди порушив правила в карному майданчику, а суперники використали нагоду, щоб вирвати перемогу, забивши з пенальті.

Отже, мінімальна перемога принесла колодязненському «Факелу» ще один футбольний трофей цього сезону. Команду переможців нагороджено кубком та грамотою районного центру «Спорт для всіх». Інші фіналісти також отримали грамоти.



Тим часом на піщаних волейбольних майданчиках центрального пляжу річки Оскіл точилася боротьба за здобуття перемоги в розіграші регіонального кубка до Дня Незалежності України серед волейбольних двійок пляжників (чоловіків та жінок). Загалом змагання зібрали дванадцять пар учасників із Дворічанського та Куп'янського районів і пройшли за ігровою схемою – до двох поразок у боротьбі із трьох партій до п'ятнадцяти очок.

У жіночій сітці турніру в боротьбу вступили чотири команди. В стартових поєдинках перемогу одержала команда «Аллегро» (А. Медяник – О. Летуца) над «Юністю» (Ю. Демченко – К. Павленко) та команда «Родина» (І. Ногіна – В. Гладченко) над командою у складі Є. Шабуніної і В. Логачової з однаковим «сухим» рахунком 2:0. У матчах команд-невдач стартового етапу сильнішою виявилася «Юність», котра через сито «лузерів» дійшла до фіналу й знову, як і на старті, протистояла команді «Аллегро».

Напруженим видався матч між командами «Юність» і «Родина» за вихід до фіналу, де перемогу з рахунком 2:1 святкували більш досвідчені дівчата з «Юності». Але на фінальний матч фізичних сил у дівчат не вистачило, і боротьба тривала лише у першому сеті. Друга партія стала простою формальністю. Загальний рахунок – 2:0 – на користь команди «Аллегро». Друга сходинок у дівчат «Юності», третє місце посіла команда «Родина».

Чоловіки закрутили непростий коловорот подій у своїй сітці, де до перемоги прагнули вісім команд. Непогану конкуренцію в боротьбі за призи місцевим волейболістам склали спортсмени сусідньої Куп'янщини. В результаті проведених матчів

відбору до півфіналу без поразок дісталася команда Куп'янського ЛВУМГ (Д. Лук'янов – Є. Бондаренко) і команда «Партнери» (Д. Медяник – С. Кутько). Через сітку «лузерів» до стадії півфіналу потрапили команди «Родина» (Д. Вацки – В. Василець) і куп'янська команда «Оскіл» (Ю. Тепляков – Р. Тепляков), кривдниками яких стала попередня команда «Партнери».

За вихід до фіналу останні провели третій поспіль надважкий і поєдинок проти братів Теплякових і поступилися цього разу з рахунком 1:2 (10:15; 15:12; 8:15). В іншому матчі півфіналу «Родина» у пертій суперечці переграла команду Куп'янського ЛВУМГ – 2:0 (15:11; 15:12).

В обох вирішальних матчах за нагороди дворічанським волейболістам протистояли куп'янські пари пляжників. У боротьбі за третє місце волейболістам знову знадобилося три сеті, аби виявити володаря бронзових нагород. У матчі між командами «Партнери» і ЛВУМГ перемогу святкували куп'янці з рахунком 2:1 (15:12; 10:15; 15:12). Автовороту фіналі між командами «Родина» і «Оскіл» для перемоги дворічанам вистачило і двох сетів (але яких видовищних і напружених!). Господарі перемогли з рахунком 2:0 (15:12; 15:11) і завоювали перше місце. Друга і третя сходинок куп'янських команд волейболістів-пляжників стали непоганим доробком гостей на відкритому турнірі з пляжного волейболу.

Кожного гравця команд-переможниць і призерів турніру нагороджено спортивними призами і грамотами районного центру фізичного здоров'я населення «Спорт для всіх».

В. КАЩА.

Директор Дворічанського РЦ ФЗН «Спорт для всіх».

МИНЕРАЛЬНЫЕ УДОБРЕНИЯ

Аммиачная селитра, нитроаммофоска, аммофос. ДОСТАВКА, РАЗГРУЗКА.

Любая форма оплаты.

Обращаться по тел.: 066-922-52-52; 099-706-40-15; 067-100-84-04.

Продам дубовые дрова (с доставкой).
Тел.: 050-684-20-54; 098-746-19-76.



Закупаем бычков – от одного месяца до шести месяцев, весом от 60 кг до 200 кг. Цена договорная. Обращаться по тел.: 096-207-84-34; 068-061-93-38.

Куплю телят віком від 20-ти днів до 6-ти місяців.
Тел. 098-832-08-27.

Куплю корів, биків, коней – живою вагою.
Тел.: 095-691-90-62; 098-044-92-46.

Куплю корів, биків – дорого.
Тел.: 097-138-51-21; 099-980-95-72.

Куплю корову на молоко. Рассмотрю все варианты.
Тел. 066-956-82-15.

Понадобились деньги? Могу купить монеты (юбилейные – СССР, дореволюционные и иностранные), бумажные деньги, награды и т.п. Только у законного владельца. Хватит держать дома то, что может принести Вам деньги!
Тел. 097-626-57-79.

Куплю корів, биків, коней – живою вагою. Терміновий виїзд.
Тел.: 066-750-59-58; 067-913-11-91.

Продам уголь антрацит: кулак, орех, семечка, ДГр. Фасовка в мешки. Доставка.
Тел.: 050-949-07-49; 097-330-56-11.

ПЕРЕДПЛАТА «ДК» ТРИВАЄ БЕЗПЕРЕВНО

ТОВ «Глобал Інвест Системс» (сmt. Дворічна) на постійну роботу потрібні підсобні робітники (чоловіки). Офіційне оформлення, транспортна доставка до місця роботи, гідна заробітна плата. Звертатися за адресою: сmt. Дворічна, вул. 1 Кінна, 38 або за тел. 066-871-71-14.

Закупівля корів, коней, биків, баранів – живою вагою, без забою. Терміновий виїзд – цілодобово. Порядність у розрахунках.
Тел.: 099-066-75-78; 068-58-397-00; 093-527-36-96.

Куплю (дорого!) коров, быков, телок. Срочный выезд.
Тел.: 096-979-74-63; 066-155-45-94.

Куплю корів, биків, телиць – живою вагою. Терміновий виїзд.
Тел.: 098-895-02-66; 099-041-45-61.

«ДВОРІЧАНСЬКИЙ КРАЙ»

Засновники – Дворічанська районна рада та Дворічанська районна державна адміністрація Харківської області України. Свідоцтво про реєстрацію ХК № 515 від 21.11.97 р.

Виходить по суботах. Ціна договірна.

Адреса редакції: 62702, сmt. Дворічна, вул. Радянська, 11.

Адреса видавців: 62702, сmt. Дворічна, вул. Радянська, 8, районна рада, райдержадміністрація.

Індекс видання: 61792 (для організацій – 23459). Друк офсетний. Обсяг – 4 друковані аркуші. Набрано і зведено в комп'ютерному відділі редакції газети «Дворічанський край», віддруковано: видавничий будинок «Балдрук», Харківська обл., м. Балаклія, вул. Жовтнева, 14. Тираж 2160. Зам. 122-35.

Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій. За достовірність викладених фактів відповідальність несе автор. Рукописи не рецензуються і не повертаються. За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях і оголошеннях відповідальність покладається на їх подавачів.

Редактор А.Є. ФОМІН
ТЕЛЕФОН/ФАКС – (05750) 7-67-48
E-mail: dk-gazeta@list.ru